

М  
965



по мотивам рассказов

Тюве Янссон

# МУМИ-ТРОЛЛИ

*и загадочный чеподанчик*









*Эта книга принадлежит*

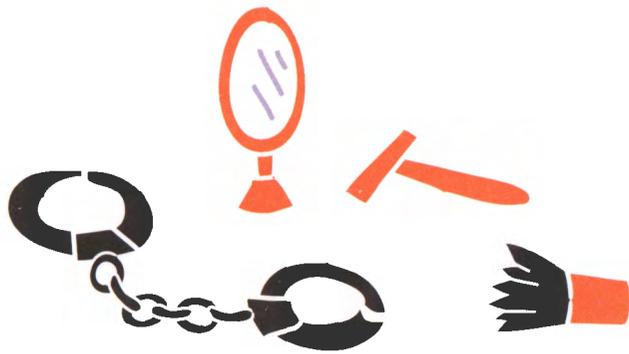
-----

Matkalaukun arvoitus  
Published by Tammi in 2016.  
© Moomin Characters™;

Печатается с разрешения литературного агентства Rights & Brands.

Копирование, тиражирование и распространение  
материалов, содержащихся в книге, допускается только  
с письменного разрешения правообладателей.





# МУМИ-ТРОЛЛИ

*и загадочный  
ретоданчик*

КНИГИ  
Вилли  
Винки

Москва  
2020



*М*уми-мама получила письмо.

— Какой сюрприз! Хемулиха собирается к нам в гости! Хемуль пригласил её на свою вечеринку. А заодно она навестит нас и поможет мне собрать смородину.

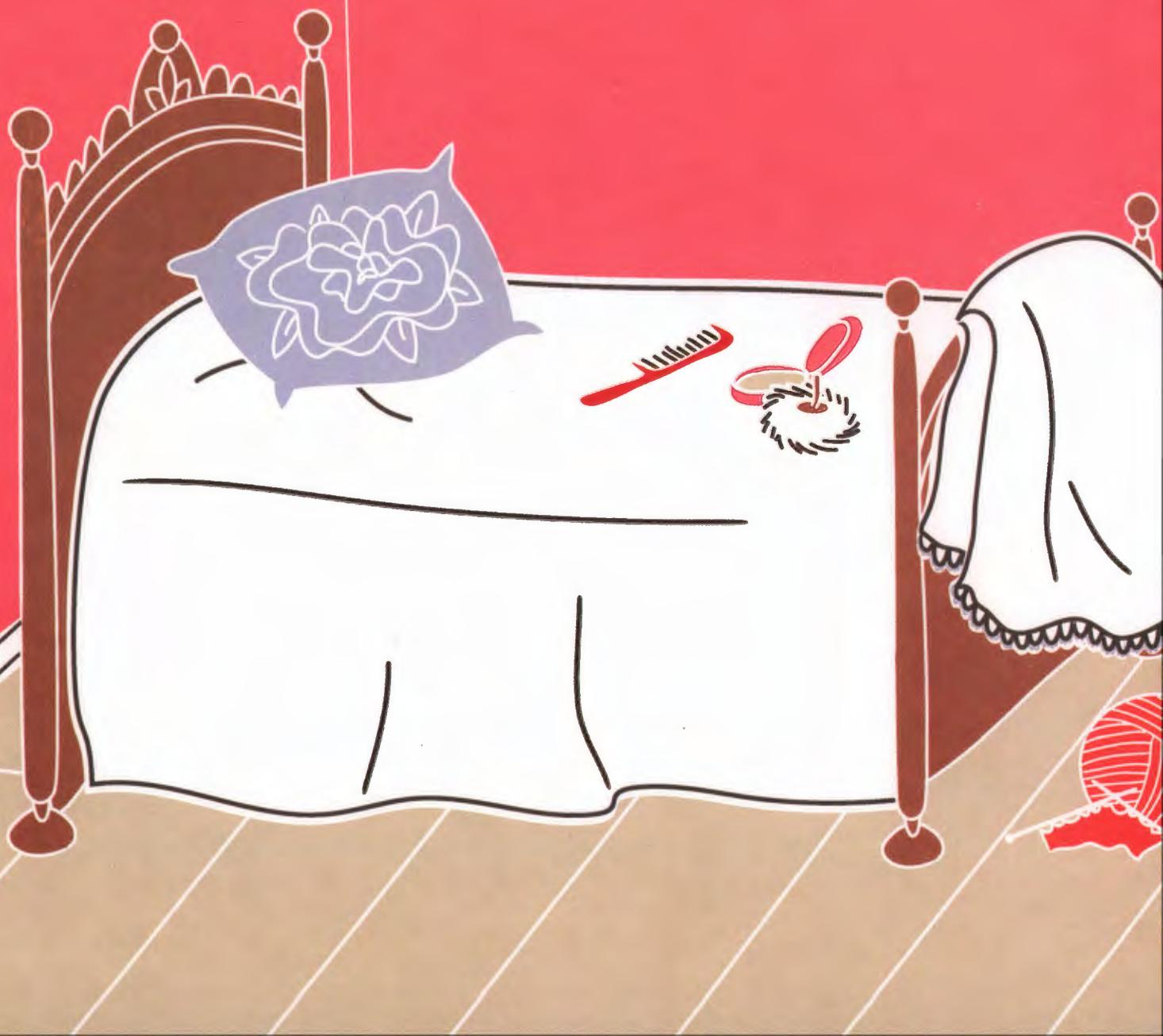


— Сниф и Муми-тролль, пожалуйста, встретьте её на станции. Вдруг у неё много вещей, — попросила Муми-мама.

— Идём! — сразу откликнулся Муми-тролль.

— А подарки она нам привезёт? — оживился Снифф.

Накануне вечером Хемулиха собирала вещи в дорогу.  
«Как приятно повидать родственников после долгого перерыва, — думала она. — Но что же мне взять с собой в Муми-дол? Во-первых, ночную сорочку и ночной чепец. Потом нижнюю юбку, фартук, бигуди, пудру и зубную щётку. И, конечно, тёплые штаны, вечерами уже бывает холодно».



«Положу-ка и альбом с узорами, чтобы вязать после ужина. А ещё зонтик и тёплые носки, — напоминала Хемулиха самой себе. — Ох, чуть не забыла о подарках для Муми-тролля и Сниффа», — спохватилась она, прежде чем закрыть чемодан.



В поезде Хемулиха вязала шарф в подарок Муми-папе. Ей досталось место рядом с Начальником Полиции, тот возвращался с конференции по разведению роз.

— Розы — моя страсть, — признался он.

— Как интересно! — воскликнула Хемулиха. — Я тоже люблю розы!

Новые знакомые так увлеклись беседой, что Хемулиха не заметила, как довязала шарф.





Муми-тролль и Снифф терпеливо ждали, пока Хемулиха прощалась со своим попутчиком.

— Мне было так приятно беседовать с вами, — сказал Начальник Полиции. — Надеюсь, мы скоро встретимся снова.

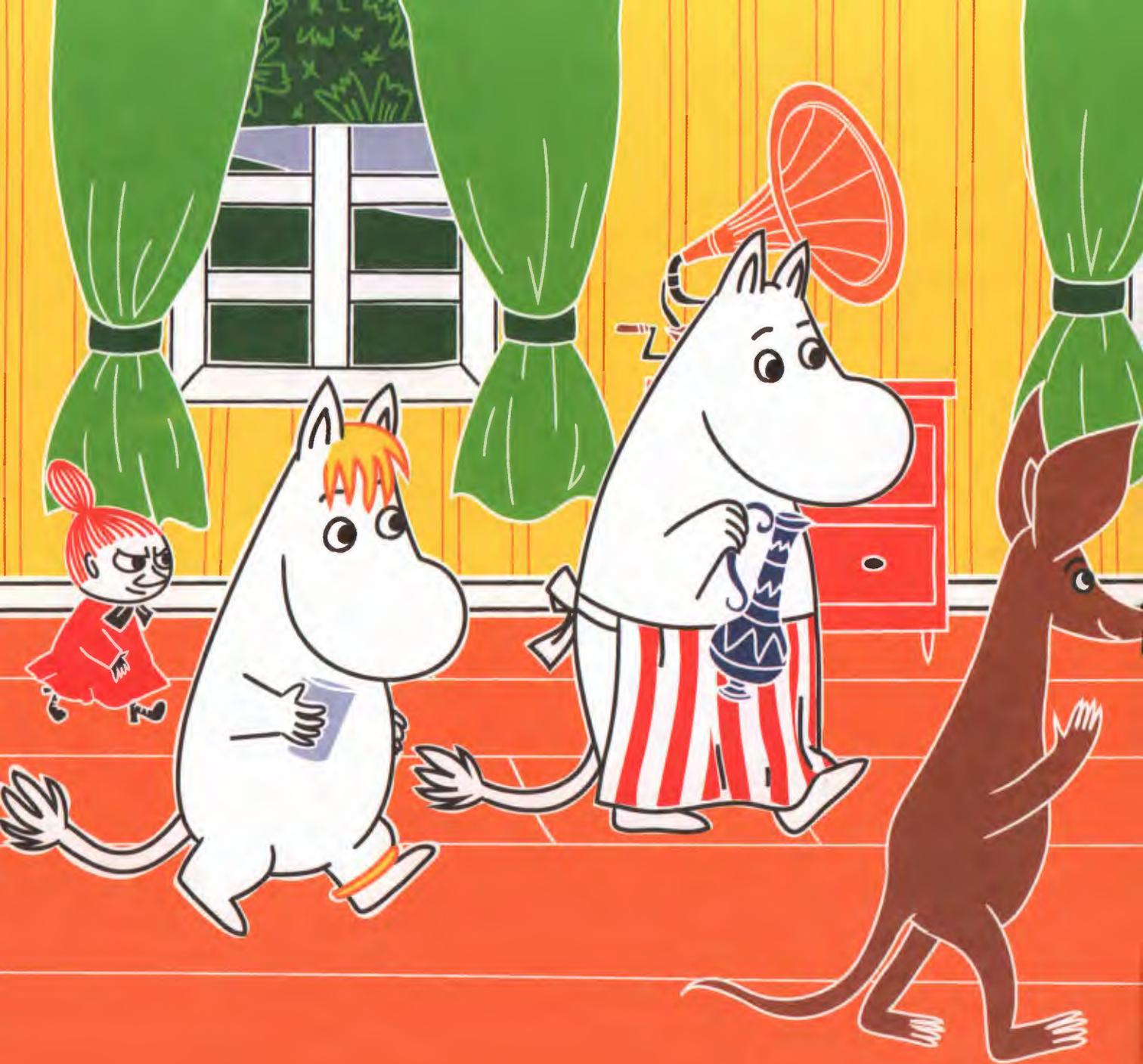
— О да, поездка пролетела незаметно! Я тоже надеюсь на новую встречу, — ответила Хемулиха.

— Передавайте привет обитателям Муми-дола, — попросил Начальник Полиции.



2





— Какой замечательный шарф! — похвалил  
Муми-папа. — Огромное спасибо!

Хемулиха присела отдохнуть после путешествия.

— Ваш констебль такой любезный! Настоящий  
джентльмен, — произнесла она с восхищением.



Посидев немножко, Хемулиха отправилась в свою комнату, чтобы распаковать вещи и ещё немножко отдохнуть. Путешествия порой так утомляют!

Вдруг из гостевой спальни раздался крик!  
— Караул! — кричала Хемулиха.  
Все бросились в её комнату.  
Крошка Мю расхохоталась, увидев в руках у Хемулихи  
большущую мужскую пижаму.  
— Как же она попала в мой чемодан? — недоумевала  
гостья.





Хемулиха продолжила разбирать чемодан  
и обнаружила там очень странные вещи.

— Это же не моя книга, а какой-то детектив!  
И вместо бигуди тут почему-то бритва...



Нет ни тёплых штанов, ни пудры, зато вон какие-то ботинки, запонки и... наручники, — причитала Хемулиха.





— Тайна чемодана Хемулихи — подходящее дело для Детективов из Муми-дола, — решили Муми-тролль и Снифф.

Что же всё-таки случилось? Как одни вещи превратились в совсем другие?

— Помнишь историю со шляпой Волшебника? — спросила Муми-тролля фрекен Снорк. — Тогда в шляпу



552621

бросили яичные скорлупки, а они превратились в облака.

— Ну, это было тысячу лет назад! Вряд ли чемодан Хемулихи волшебный, — ответил Муми-тролль.

— Когда мы попробовали то же самое проделать со шляпой Муми-папы — ничего не вышло, — напомнил Снифф.

Да, непростое дельце даже для секретных агентов из Муми-дола.

— Недавно я потеряла корзинку с ягодами. И тогда стала вспоминать всё, что я делала в тот день, — сказала Муми-мама. — В конце концов я поняла, что оставила



корзинку на причале, когда пошла купаться. Может быть, вам такой способ поможет разгадать тайну чемодана?

— Хорошая идея! — согласился Снифф. — Ну-ка, тётенька, расскажите нам, что вы делали с тех пор, как вышли из дома, и до того, как снова открыли чемодан.





Хемулиха пересказала Муми-троллю и Сниффу всё, что с ней случилось по дороге в Муми-дол. Вспомнила она и милую беседу с полицейским, и то, как галантно он помог ей снять её чемодан с полки, когда ей пора было сходить на своей остановке.



---

— Кажется, я знаю, что случилось, — сказал Муми-тролль. — Идём, Снифф! Давай-ка наведемся в полицию.



Когда Муми-тролль и Снифф пришли в полицейский участок, их глазам предстало очень странное зрелище. Начальник Полиции стоял на крыльце в ночной сорочке, чепце и фартуке. И с удивлением рассматривал длинные шерстяные штаны.

— Что это такое? Куда делась моя пижама?

— Не волнуйтесь, — сказал Муми-тролль. — Просто вы перепутали чемоданы с Хемулихой. Они и правда очень похожи!



Тайна благополучно разгадана! Хемулиха и Начальник Полиции ещё раз поменялись чемоданами. Только полицейский попросил у Хемулихи на время книгу по вязанью — уж больно ему понравились узоры.

— Так у меня будет повод ещё раз с вами встретиться, — сказал он. — Когда я буду возвращать книгу.

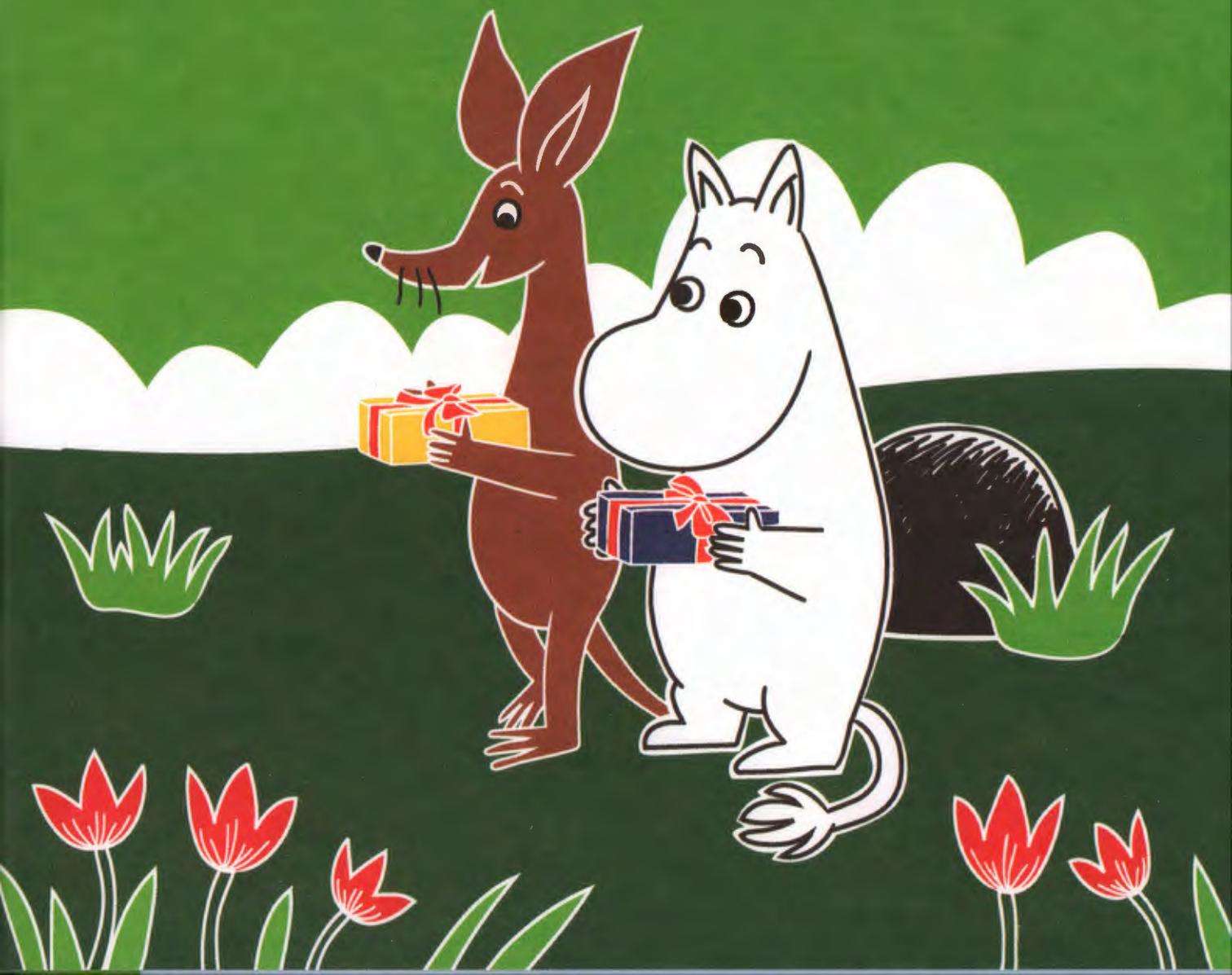


Хемулихе эта идея очень понравилась. К тому времени она дочитает детектив и узнает, чем там всё закончилось.

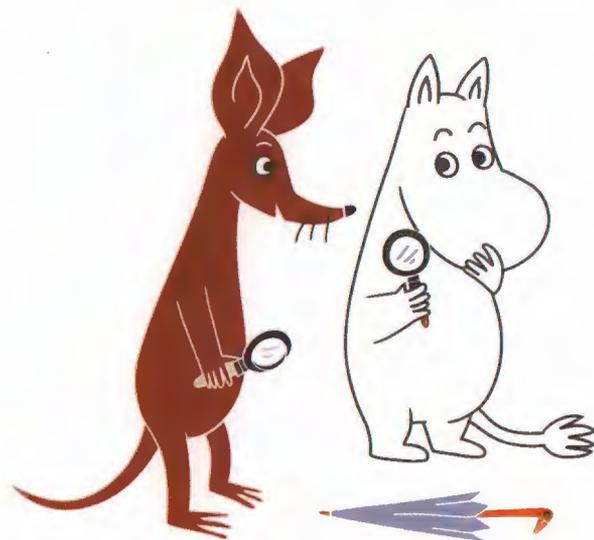
— Ох, чуть не забыла! — спохватилась Хемулиха, посмотрев на Сниффа и Муми-тролля. — Я же привезла вам подарки!

Детективы из Муми-дола страшно обрадовались, ведь они получили настоящие сыщеские лупы!

Хемулиха тоже не осталась без подарка: Начальник Полиции преподнёс ей розы.



УДК 821.113.6-93  
ББК 84(4Шве)-44  
Я65



**Янссон, Т.**

**Я65** Муми-тролли и загадочный чемоданчик / худож. Т. Янссон ; пер. с англ. О. Мязотс. — М. : Издательство АСТ, 2020. — 32 с. : илл. — (Новые истории муми-троллей).

ISBN 978-5-17-134373-6.

Хемулиха приехала погостить в Муми-дол. Но что-то приключилось с её багажом? Детективы из Муми-дола, Муми-тролль и Снифф, расследуют это дело. Может, ты сам сможешь найти разгадку раньше, чем они?

Маленькие читатели станут участниками детективной истории и будут вместе с героями Туве Янссон раскрывать все тайны Муми-дола.

Для детей до 3-х лет.



© Мязотс О., перевод, 2020  
© ООО «Издательство «АСТ», 2020



**ЕАС**

Серия «Новые истории муми-троллей»  
Литературно-художественное издание  
Әдеби - көркемдік баспа  
Для детей до 3-х лет

по мотивам рассказов

*Ттуве Анссон*

# МУМИ-ТРОЛЛИ

*и загадочный четоданчик*

Заведующая редакцией Т. Мантула.

Ответственный редактор Т. Долматова. Художественный редактор Н. Вдовина

Дизайн обложки Л. Петроченко. Технический редактор Е. Кудиярова

Верстка А. Цуркан. Корректор А. Оганян

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,  
брошюры печатные. Книжная продукция —  
ТР ТС 007/2011

Формат 60x84/8. Гарнитура Aldine 401 BT.

Подписано в печать 13.10.2020.

Дата изготовления: декабрь, 2020

Печать офсетная. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 3,72. Тираж 3000 экз.

Заказ № 6652.

Произведено в Российской Федерации

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»,

Российская Федерация, 129085,

г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1,

комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!

[facebook.com/williewinkiebooks](https://facebook.com/williewinkiebooks)

[vk.com/williewinkiebooks](https://vk.com/williewinkiebooks)

[instagram.com/williewinkiebooks](https://instagram.com/williewinkiebooks)

Адрес места осуществления деятельности:  
Российская Федерация, 123112, Москва,  
Пресненская набережная, д.6, стр.2,  
Деловой комплекс «Импери́я», 14, 15 этаж

«АСТ баспасы» ЖШҚ, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды  
гүлзар, д. 21, 1 қурылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

E-mail: [malysh@ast.ru](mailto:malysh@ast.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортёр в Республику Казахстан и представитель

по приёму претензий в Республике Казахстан —

ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы. Қазақстан Республикасына

импорттаушы және Қазақстан Республикасында

наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —

«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш.,

З«а», Б литері офис 1. Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91,

факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz), [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Тауар белгісі: «АСТ». Өндірілген жылы: 2020

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттау қарастырылған

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат»,

170024, г. Тверь, проспект Ленина, 5

Тел.: +7 (4822) 444–360











**Х**емулиха приехала погостить в Муми-дол.

Но что-то приключилось с её багажом? Детективы из Муми-дола, Муми-тролль и Снифф, расследуют это дело.

Может, ты сам сможешь найти разгадку раньше, чем они?

Маленькие читатели станут участниками детективной истории и будут вместе с героями

*Тове Анссон*

раскрывать все тайны Муми-дола.

Истории о муми-троллях и других обитателях Муми-дола знают и любят по всему миру уже долгие годы.

*Не пропусти  
в серии!*



www.ast.ru

ISBN 978-5-17-134373-6



9 785171 343736



/williewinkiebooks

